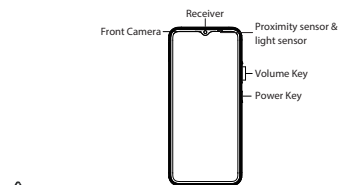


RMX3191

Greetings from realme mobile

This guide will show you how to use the phone and its important functions. You may also visit [realme official website](#) to get more information about the phone.



 Warning

- ▶ Do not place the phone or battery near or inside heating equipment, cooking equipments, high pressure vessels (such as microwave ovens, induction cooker, electric oven, heater, pressure cooker, water heater, gas stove, etc.) to prevent the battery overheating which may lead to an explosion.
- ▶ The original charger, data cable and battery shall be used. Unapproved chargers, data cables, or batteries that are not certified by the manufacturer may result in electric shock, fire, explosion, or other hazards.
- ▶ Back cover can't be removed.

ยินดีต้อนรับสู่การใช้งานมือถือ realme

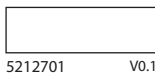
คู่มือนี้จะบอกวิธีการใช้โทรศัพท์และคุณสมบัติที่สำคัญของ โทรศัพท์มือถือ นอกจากนี้คุณยัง สามารถเข้าเว็บไซต์อย่างเป็นทางการของ โทรศัพท์ realme สำหรับข้อมูลเพิ่มเติม



 คำเตือน

- อาจอาจให้สัตว์หรือแมลงอาศัยใกล้กับอุปกรณ์ หากความร้อน อุปกรณ์ไม่อาจทำงาน อุปกรณ์จะดับลง (เช่น เตาใช้ไฟฟ้า หากไม่มีเหล็กไฟฟ้า เตาจะไม่ทำงาน ฮีตเตอร์ หม้อหุงข้าว เครื่องทำน้ำแข็ง แบบสแตนด์เบสัน) เพื่อป้องกันแบตเตอรี่
- **เก็บความร้อนสูง** ซึ่งอาจทำให้ระเบิดได้
 - ▶ การใส่เครื่องชาร์จ สายเชื่อมต่อ (USB) และแบตเตอรี่ของแท็บเล็ต โทรศัพท์ สายเชื่อมต่อ หรือแบตเตอรี่ที่ไม่ได้มาตรฐาน ในการทำการชาร์จโดยผู้ผลิตอาจทำให้เกิดไฟฟ้าช็อต ไฟไหม้ระเบิด หรืออันตรายอื่นๆ
 - ▶ เมื่อทำการชาร์จ ไฟอาจอาจลุกไหม้ในสภาพแวดล้อมที่มีอุณหภูมิห้องอยู่ในระดับปกติ และมีการระบายอากาศที่ดี
 - ▶ แบตเตอรี่ไม่อาจลุกไหม้ในสภาพแวดล้อมที่มีอุณหภูมิอยู่ในช่วง 5°C ~ 35°C
 - ▶ ผ่านเข้าไปในสารการก่อกวนเซลล์ได้

realme



Specification

Product	RMX3191	
Main screen parameter	16.5cm(6.5")	
Dimension	164.5×75.9×9.6(mm)	
Battery	5860mAh/22.67Wh(Min) 6000mAh/23.22Wh(Typ)	
Camera	48 Megapixels +2 Megapixels +2 Megapixels Rear 8 Megapixels Front	
Operating temperature	0°C-35°C	
SAR Values	CE SAR	< 2.0W/kg(Head) < 2.0W/kg(Body)

Radio Waves Specifications		
Radio	Frequency	Max. Output Power
GSM	850/900MHz	32.5±0.8dBm
	1800MHz	30±0.8dBm
	1900MHz	29.5±0.8dBm
WCDMA	Band 1	23±0.8dBm
	Bands 5/8	23±0.8dBm
LTE FDD	Bands 1/3	23±0.8dBm
	Bands 5/8/20/28	23±0.8dBm
	Band 7	22.8±0.8dBm
LTE TDD	Bands 38/40/41	23±0.8dBm
Bluetooth	2.4-2.4835GHz	7±2dBm(EIRP)
2.4G Wi-Fi	2.4-2.4835GHz	15±2dBm(EIRP)
5G Wi-Fi	5.15-5.35GHz; 5.47-5.725GHz	15±2dBm(EIRP)
	5.725-5.85GHz	11±2dBm(EIRP)
NFC	13.56MHz	42dBuA/m@10m

English

วิธีการเริ่มระบบของโทรศัพท์ใหม่

จนกระทั่งภาพเคลื่อนไหวการเริ่มระบบของ realme แสดงขึ้นเพื่อเริ่มระบบของโทรศัพท์ใหม่

คุณสามารถโอนย้ายสิ่งที่เก็บบันทึกไว้ในโทรศัพท์เครื่องเก่าไปยังโทรศัพท์เครื่องใหม่ได้อย่างไร

คุณสามารถใช้ realme Clone Photo

ข้อความ, แอปฯ และอื่นๆ จากโทรศัพท์เครื่องเก่าของคุณ เมื่อใช้โทรศัพท์เครื่องใหม่ได้

1. หากโทรศัพท์เครื่องเก่าของคุณเป็นโทรศัพท์ Android อันดับแรก ให้สแกนรหัส QR ทางด้านข้างเครื่องเก่าและดาวน์โหลดและติดตั้ง Clone Phone, เปิด Clone Phone ทั้งที่โทรศัพท์เครื่องเก่าและโทรศัพท์เครื่องใหม่ของคุณ และปฏิบัติตามคำแนะนำที่ปรากฏบนหน้าจอเพื่อดำเนินการให้เสร็จสมบูรณ์



2. หากโทรศัพท์เครื่องเก่าของคุณเป็นโทรศัพท์ iPhone ให้เปิด Clone Phone ที่โทรศัพท์เครื่องใหม่โดยตรง และปฏิบัติตามคำแนะนำที่ปรากฏบนหน้าจอเพื่อลงชื่อเข้าใช้งานบัญชี iCloud และเชื่อมต่ออินเทอร์เน็ต

อุปกรณ์มาตรฐานของเครื่อง

อุปกรณ์มาตรฐานที่มาพร้อมกับตัวเครื่องมีดังต่อไปนี้:

โทรศัพท์มือถือ 1 เครื่อง , ทีวีจอแบนเดอว์ 1 ชิ้น , สายเชื่อมต่อ (USB) 1 เส้น , คู่มือการใช้มือถืออย่างปลอดภัย 1 เล่ม , คู่มือการใช้งานอย่างง่าย 1 เล่ม , เข็มถอดเข็มการ์ด 1 ชิ้น , เคสมือถือ 1 ชิ้น

ข้อมูลพื้นฐานของโทรศัพท์

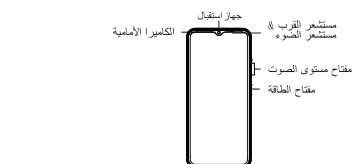
รุ่นของโทรศัพท์	RMX3191
ขนาดหน้าจอ	16.5cm(6.5")
ขนาดตัวเครื่อง	164.5x75.9x9.6(mm)
แบตเตอรี่	5860mAh/22.67Wh(Min) 6000mAh/23.22Wh(Typ)
กล้องถ่ายภาพ	กล้องหลัง 48 ล้านพิกเซล + 2 ล้านพิกเซล + 2 ล้านพิกเซล กล้องหน้า 8 ล้านพิกเซล
อุณหภูมิของ สภาพแวดล้อม ที่ใช้มีข้อ	0°C-35°C
ค่า SAR	CE SAR
	<2.0W/kg(ศีรษะ) <2.0W/kg(ร่างกาย)

ข้อมูลจำเพาะเกี่ยวกับคลื่นวิทยุ		
วิทยุ	ความถี่	กำลังเอาต์พุตสูงสุด
GSM	850/900MHz	32.5±0.8dBm
	1800MHz	30±0.8dBm
	1900MHz	29.5±0.8dBm
WCDMA	Band 1	23±0.8dBm
	Bands 5/8	23±0.8dBm
LTE FDD	Bands 1/3	23±0.8dBm
	Bands 5/8/20/28	23±0.8dBm
	Band 7	22.8±0.8dBm
LTE TDD	Bands 38/40/41	23±0.8dBm
Bluetooth	2.4-2.4835GHz	7±2dBm(EIRP)
2.4G Wi-Fi	2.4-2.4835GHz	15±2dBm(EIRP)
5G Wi-Fi	5.15-5.35GHz; 5.47-5.725GHz	15±2dBm(EIRP)
	5.725-5.85GHz	11±2dBm(EIRP)
NFC	13.56MHz	42dBuA/m@10m

Thai

بالص التّحيات من الهتف المحمول realme

سيظهر لك هذا الدليل كيفية استخدام الهاتف ووظائفه الهامة. يمكنك أيضاً زيارة موقع الويب الرسمي للهاتف **realme** للحصول على مزيد من المعلومات حول الهاتف.



⚠ تحذير:

- ▶ لا تضغط الهاتف أو البطارية بالقرب من أجهزة التسخين أو الطبخ أو الأواني ذات الضغط العالي أو داخلها (على سبيل المثال أفران الميكروويف والموقد الذي يعمل بالغاز والكهربي) والسخان والموقد الذي يعمل بالغاز وسخان المياه وموقد الغاز، وما إلى ذلك) وذلك لمنع سخونة البطارية بدرجة مفرطة مما قد يتسبب في حدوث انفجار.
- ▶ يُمنع باستخدام الشاحن و البطارية وكابل البيانات الأصليين. فقد تتسبب الشواحن أو كابلات البيانات أو البطاريات غير المعتمدة من الشركة المصنعة في حدوث سخونة للبطارية أو حريق أو انفجار أو مخاطر أخرى.
- ▶ عدم الخلط بينه وبين زعنفة الخلفى أو زعنفة الأمامى.

المواصفات الفنية

طراز المنتج	RMX3191
مواصفات شاشة العرض الرئيسية	6.5 بوصة
الابعاد	164.5×75.9×9.6 (ملليمتر)
البطارية	5860mAh/22.67Wh(Min) 6000mAh/23.22Wh(Typ)
الكاميرا	48ميجابكسل + 2ميجابكسل 2 + ميجابكسل خلفية 8ميجابكسل أمامية
درجة حرارة التشغيل	0°C-35°C
شهادة CE SAR	(رأس) <2.0W/kg (جسم) <2.0W/kg
شهادة SAR	

Arabic

عند الشحن، يرجى وضع الجهاز في بيئة ذات درجة حرارة غرفة عادية وتهوية جيدة. يوصى بشحن الجهاز في بيئة ذات درجة حرارة تتراوح بين 5 درجة مئوية و 35 درجة مئوية.

كيفية إعادة تشغيل الهاتف:

اضغط مع الاستمرار على زر التشغيل وزر رفع الصوت في الوقت نفسه حتى يتم عرض الرمز المصحح لتشغيل هاتف realme لإعادة تشغيل الهاتف.

كيف يمكنني نقل ما تم تخزينه على هاتفى القديم إلى هاتف جديد؟
يمكنك استخدام "استنساخ الهاتف" من realme لنقل الصور ومقاطع الفيديو ومقاطع الموسيقى و جهات الاتصال و الرسائل والتطبيقات وما إلى ذلك بسهولة من هاتفك القديم إلى الهاتف الجديد .

١. إذا كان لديك هاتف Android قديم فقم أولاً بتمكين رمز الاستجابة السريعة أولاً ، ثم قم بتنزيل وتثبيت التطبيق وبعد ذلك افتح "استمساخ الهاتف" على كل من الهاتفين الجديد والقديم واتبع التعليمات الظاهرة على الشاشة لإكمال العملية.



<https://i.clonephone.coloros.com/download>

٢- إذا كان لديك هاتف iPhone قديم فافتح "استنساخ الهاتف" على الهاتف الجديد و اتبع التعليمات الظاهرة على الشاشة لتسجيل الدخول الى حساب iCloud و مزامنة الملفات.

الملحقات القياسية

سيتم تزويدك بالملحقات القياسية التالية: ١ هاتف، ١ شاحن، ١ أداة لإدخال وإخراج بطاقة SIM
١ كابل بيانات USB، ١ دليل أمان، ١ دليل سريع، ١ غطاء حماية.

 The N-Mark is a trademark or registered trademark of NFC Forum, Inc. in the United States and in other countries.

Some content may differ from your device depending on the region, service provider, or software version, and is subject to change without prior notice.

Благодарим за выбор смартфона realme

В данном руководстве пользователя описаны наиболее важные функции смартфона. Для получения более подробной информации о телефоне вы можете посетить официальный веб-сайт realme.



- Внимание!**
- ▶ Не кладите телефон и аккумулятор вблизи отопительного оборудования, устройств для приготовления пищи, приборов высокого давления (таких как СВЧ-печи, индукционные плиты, электрические плиты, нагреватели, кастроли-сковарки, водонагреватели, газовые плиты и т.п.), а также не помещайте их внутрь этих устройств. Это может привести к перегреву и взрыву аккумулятора.
 - ▶ Используйте только оригинальное зарядное устройство, кабель для передачи данных и аккумулятор. Использование зарядных устройств, кабелей для передачи данных и аккумуляторов, не одобренных производителем телефона, может привести к удару электрическим током, возгоранию, взрыву и иным опасным последствиям.
 - ▶ Заднюю крышку снять невозможно.

- ▶ Во время зарядки устройство должно находиться при нормальной комнатной температуре и в условиях хорошей вентиляции. Рекомендуется заряжать устройство при температуре окружающей среды от 5°C до 35°C.
- Как перезагрузить телефон**
- Одновременно зажмите и удерживайте кнопку питания и увеличения громкости (+) до появления загрузочного окна realme.
- Как перенести информацию из памяти старого телефона на новый телефон?**
- Для переноса изображений, видео, музыки, контактов, сообщений, приложений и других данных со старого телефона на новый Вы можете воспользоваться функцией realme «Создать копию телефона».
1. Если на Вашем старом телефоне установлена операционная система Android, отсканируйте этим телефоном QR-код, приведенный ниже, и установите приложение «Копия телефона». Затем откройте приложение «Копия телефона» на старом и новом телефонах и следуйте подсказкам на экране.
- 
- <https://l.clonephone.coloros.com/download>
2. Для переноса данных с iPhone откройте «Копия телефона» на новом телефоне и следуйте подсказкам на экране для входа в свой аккаунт iCloud и синхронизации файлов.
- Комплектация**
- В комплект входят: телефон—1 шт., зарядное устройство—1 шт., USB-кабель—1 шт., Руководство по безопасности—1 шт., Краткое руководство пользователя—1 шт., инструмент для извлечения SIM-карты—1 шт., защитный чехол—1 шт.

Спецификации

Модель	RMX3191
Экран	16,5 см (6,5")
Размер	164,5×75,9×9,6(мм)
Емкость аккумулятора	5860мАч/22,67Втч(Min) 6000мАч/23,22Втч(Тип)
Камера	Основная : 48 Мпикс +2 Мпикс Фронтальная: 8 Мпикс
Условия использования	0°C~35°C
Уровень SAR	CE SAR <2,0W/kg (для головы) <2,0W/kg (для тела)

Характеристики радиосигналов		
Радио	Частота	Макс. выходная мощность
GSM	850/900MHz	32,5±0,8dBm
	1800MHz	30±0,8dBm
	1900MHz	29,5±0,8dBm
WCDMA	Band 1	23±0,8dBm
	Bands 5/8	23±0,8dBm
LTE FDD	Bands 1/3	23±0,8dBm
	Bands 5/8/20/28	23±0,8dBm
	Band 7	22,8±0,8dBm
LTETDD	Bands 38/40/41	23±0,8dBm
Bluetooth	2,4-2,4835GHz	7±2dBm(EIRP)
2,4G Wi-Fi	2,4-2,4835GHz	15±2dBm(EIRP)
5G Wi-Fi	5,15-5,35GHz; 5,47-5,725GHz	15±2dBm(EIRP)
	5,725-5,85GHz	11±2dBm(EIRP)
NFC	13,56MHz	42dBuA/m@10m

Russian

- realme ұялы телефонның таңдағаныңызға рахмет**
- Бұл нұсқаулық телефонды пайдалану жолын және оның маңызды функцияларын көрсетеді. Сонымен қатар, телефон туралы көбірек ақпарат алу үшін realme ресми сайтына кіріңіз.
- 
- Ескерту**
- ▶ Батарея қызып кету себебінен жарылуды болдырмау үшін телефонды немесе батареяны жылыту жабдықтарының, плиталардың, жоғары қысымды ыдыстардың (мысалы: микротолқынды пештер, индукциялық плита, электр плита, жылытқыш, жылдам қайнатқыш, су жылытқыш, газ пеші, т.б.) жанына немесе ішіне қоймаңыз.
 - ▶ Түпнұсқа зарядтағышты, деректер кабелін және батареяны пайдалану керек. Рұқсат етілмеген зарядтағыштар, деректер кабелдері немесе өндіруші тарапынан сертифициатталмаған батареялар электр тогының соғуына, өртке, жарылысқа немесе басқа қауіптерге себеп болады.
 - ▶ Зарядтау кезінде құрылғыны қалыпты бөлім температуралы әрі жақсы желдетілетін орынға қойыңыз. Құрылғыны 5°C–35°C температуралы ортада зарядтауға кеңес беріледі.

- ▶ Артқы қақпақты алып тастау мүмкін емес.
- Телефонды өшіріп-қосу жолы**
- Телефонды өшіріп-қосу үшін, Қуат батырмасы мен Дыбыс арттыру батырмасын realme іске қосылу анимациясы көрсетілгенше басып тұрыңыз.
- Ескі телефонда сақтағандарымды жаңа телефонға қалай жіберуге болады**
- realme Clone Phone қолданбасын ескі телефоннан жаңа телефонға фотосуреттерді, бейнелерді, музыканы, контактілерді, хабарларды, қолданбаларды, т.б. оқия тасымалдау үшін пайдалануға болады.
1. Егер сізде ескі Android телефоны болса, алдымен төмендегі QR коды сканерленің, одан кейін Clone Phone қолданбасын жүктеп алып, орнатыңыз да, жаңа және ескі телефонда Clone Phone қолданбасын ашып, операцияны аяқтау үшін экрандағы нұсқауларды орындаңыз.
- 
- <https://l.clonephone.coloros.com/download>
2. Егер сізде ескі iPhone болса, жаңа телефонда тікелей Clone Phone қолданбасын ашып, iCloud тіркелгісіне кіру үшін экрандағы нұсқауларды орындаңыз және файлдарды синхрондаңыз.
- Стандартты керек-жарақтар**
- Сізге келесі стандартты керек-жарақтар беріледі:
- 1 телефон, 1 зарядтағыш, 1 USB деректер кабелі, 1 қауіпсіздік нұсқаулығы, 1 қысқаша нұсқаулығы, 1 SIM шығару құралы, 1 қорғаныш қаптамасы

Техникалық сипаттама

Өнім	RMX3191
Экран	16,5 см (6,5")
Өлшемі	164,5×75,9×9,6 (мм)
Батарея	5860мАсac/22,67Втсac(Min) 6000мАсac/23,22Втсac(Тип)
Камера	Алдыңғы: 8Мп Артқы: 48Мп+2Мп+2Мп
Жұмыс температурасы	0°C-35°C
SAR мәндері	CE SAR <2,0W/kg (бас) <2,0W/kg (дене)

Радиотолқындардың сипаттамасы		
Радиотолқын	Жиілік	Макс. шығыс қуат
GSM	850/900MHz	32,5±0,8dBm
	1800MHz	30±0,8dBm
	1900MHz	29,5±0,8dBm
WCDMA	Band 1	23±0,8dBm
	Bands 5/8	23±0,8dBm
LTE FDD	Bands 1/3	23±0,8dBm
	Bands 5/8/20/28	23±0,8dBm
	Band 7	22,8±0,8dBm
LTETDD	Bands 38/40/41	23±0,8dBm
Bluetooth	2,4-2,4835GHz	7±2dBm(EIRP)
2,4G Wi-Fi	2,4-2,4835GHz	15±2dBm(EIRP)
5G Wi-Fi	5,15-5,35GHz; 5,47-5,725GHz	15±2dBm(EIRP)
	5,725-5,85GHz	11±2dBm(EIRP)
NFC	13,56MHz	42dBuA/m@10m

Kazakh

Вас вітає realme mobile

Цей посібник покаже Вам, як користуватися телефоном та його найважливішими функціями. Ви також можете відвідати офіційний сайт realme, щоб отримати більше інформації про телефон.



- Попередження**
- ▶ Не розмищуйте телефон або аккумулятор поблизу або всередині опалювального обладнання, обладнання для приготування їжі, емностей високого тиску (наприклад, мікрохвильові печі, індукційна плита, електрична піч, нагрівач, сковарка, водонагрівач, газова плита тощо), щоб запобігти перегріванню аккумулятора, що може призвести до вибуху.
 - ▶ Потрібно використовувати оригінальний зарядний пристрій, кабель даних та акумулятор. Незатверджені зарядні пристрої, кабелі даних або аккумулятори, які не сертифіковані виробником, можуть призвести до ураження електричним струмом, пожежі, вибуху або інших небезпечних ситуацій.
 - ▶ Під час заряджання розмищуйте пристрій і приміщенні з нормальною кімнатною температурою та гарною вентиляцією. Рекомендується заряджати пристрій в середовищі з температурою 5°C–35°C.

- ▶ Задню кришку знімати забороняється.
- Як перезавантажити телефон**
- Натисніть і утримуйте кнопку живлення і кнопку збільшення гучності одночасно, доки не з'явиться завантажувальна анімація realme, щоб перезавантажити телефон .
- Як перенести вміст Вашого старого мобільного телефону на новий мобільний**
- Ви можете скористатися realme Clone Phone, щоб легко переносити фотографії, відео, музику, контакти, повідомлення, програми тощо зі старого телефону на новий.
1. Якщо у вас є старий телефон Android, спершу відскануйте код QR нижче, а потім завантажте та встановіть Clone Phone, потім відкрийте Clone Phone як на новому, так і на старому телефоні, далі виконайте інструкції на екрані, щоб завершити операцію.
- 
- <https://l.clonephone.coloros.com/download>
2. Якщо у вас є старий iPhone, відкрийте Clone Phone безпосередньо на новому телефоні та виконайте вказівки на екрані, щоб увійти до облікового запису iCloud і синхронізувати файли.
- Стандартні аксесуари**
- В комплекті поставляються наступні стандартні аксесуари:
- 1 телефон, 1 зарядний пристрій, 1 кабель даних USB, 1 посібник із заходів безпеки, 1 короткий посібник, 1 інструмент видалення SIM-карти, 1 захисний чохол.

Специфікація

Продукт	RMX3191
Параметри головного екрана	16,5cm(6,5")
Розмір	164,5×75,9×9,6(mm)
Акумулятор	5860mA год./22,67Вт год. (Мін) 6000mA год./23,22Вт год. (тип)
Камера	Задня камера: 48 мегапікселів + 2 мегапікселя + 2 мегапікселя Фронтальна камера: 8 мегапікселів
Робоча температура	0°C-35°C
Значення SAR	CE SAR <2,0Вт/кг (кришка) <2,0Вт/кг (корпус)

Характеристики радіохвиль		
Відео	Частота	Макс. вихідна потужність
GSM	850/900MHz	32,5±0,8dBm
	1800MHz	30±0,8dBm
	1900MHz	29,5±0,8dBm
WCDMA	Band 1	23±0,8dBm
	Bands 5/8	23±0,8dBm
LTE FDD	Bands 1/3	23±0,8dBm
	Bands 5/8/20/28	23±0,8dBm
	Band 7	22,8±0,8dBm
LTETDD	Bands 38/40/41	23±0,8dBm
Bluetooth	2,4-2,4835GHz	7±2dBm(EIRP)
2,4G Wi-Fi	2,4-2,4835GHz	15±2dBm(EIRP)
5G Wi-Fi	5,15-5,35GHz; 5,47-5,725GHz	15±2dBm(EIRP)
	5,725-5,85GHz	11±2dBm(EIRP)
NFC	13,56MHz	42dBuA/m@10m

Ukraine